

請願人/原告： 答辯人/被告： 其他父母：	案號：
-----------------------------	-----

放棄過往撫養費之結果

8. 當事人瞭解，一但放棄過去撫養費的當事人放棄其收取逾期撫養費的權利，其將永遠無法要求取得放棄的金額，或要求當地子女撫養機構或法庭恢復放棄的金額，除當事人特別保留此權利外，如項目 16 所示。
9. 當事人瞭解，放棄過往撫養費的當事人無法放棄收取積欠援助（屬於各郡的逾期子女撫養費，以獲得大眾援助福利津貼）的權利，也不能放棄獲得未來子女撫養費的權利。當事人瞭解此契約不影響目前的子女撫養費命令。如果目前有正在執行的子女撫養費命令，則該命令仍為有效。
10. 當事人擁有足夠的時間來閱讀和考慮此契約，並與其自選的任何/所有顧問、法律顧問或律師進行討論。
11. 放棄過往撫養費的當事人，並沒有獲得依命令需支付撫養費之當事人的任何承諾；當地子女撫養機構、法院或任何人，也無誘使當事人放棄積欠的金額，特別在此書面契約提出的事項除外。
12. 放棄過往撫養費的當事人，並未受到依命令需支付撫養費之當事人以任何方式脅迫（身體上、心理上或其他方式）；當地子女撫養機構、法院或任何人，也無強迫當事人放棄其撫養費。
13. 放棄過往撫養費之當事人，已深思且決定放棄此積欠撫養費，是根據其和其子女的最佳利益著想。

逾期撫養費金額

14. 自 (計算日期) :

a. 非援助積欠 (這是在放棄聲明生效前，積欠放棄過往撫養費當事人之個人積欠金額) :

<u>類型</u>	<u>本金</u>	<u>利息</u>	<u>期間</u>
(1) <input type="checkbox"/> 子女撫養費	\$ _____	\$ _____	_____ 至 _____
(2) <input type="checkbox"/> 贍養費	\$ _____	\$ _____	_____ 至 _____
(3) <input type="checkbox"/> 其他 (請指出) :	\$ _____	\$ _____	_____ 至 _____
(4) 總計 :	\$ _____	\$ _____	

請見附件 14a.

b. 援助積欠 (這些是指派且積欠公共機構的費用；無法由當事人放棄) :

<u>類型</u>	<u>本金</u>	<u>利息</u>	<u>期間</u>
(1) <input type="checkbox"/> 子女撫養費	\$ _____	\$ _____	_____ 至 _____
(2) <input type="checkbox"/> 贍養費	\$ _____	\$ _____	_____ 至 _____
(3) <input type="checkbox"/> 其他 (請指出) :	\$ _____	\$ _____	_____ 至 _____
(4) 總計 :	\$ _____	\$ _____	

請見附件 14b.

c. 當事人同意項目 14a 和 14b 中的金額，將視為是法庭對逾期撫養費金額的最終決定。

警告：若勾選項目 14c 的方塊，即表示未來您無法對在項目 14a 和 14b 指出的逾期撫養費提出異議。

d. 當事人同意以上金額代表根據當地子女撫養機構紀錄顯示的逾期撫養費金額。然而，雖同意放棄此非援助積欠金額，當事人並未對上述逾期撫養費金額的正確性達成共識。

請願人/原告： 答辯人/被告： 其他父母：	案號：
-----------------------------	-----

放棄逾期撫養費

15. 基於當事人受命令需支付以下所列之撫養費總金額的款項，以及以下任何其他狀況的成效，當事人同意事項如下（勾選並填妥 a 或 b，無需兩者皆填寫，並請增加其他適用的條款）：

a. 當依命令需支付撫養費的當事人支付總額 \$ _____ 給當地子女撫養機構時，支付日期（或於此日前）：
 _____，在 14a 所提出的非援助欠額應視為已全額支付。

b. 當依命令需支付撫養費的當事人支付總額 \$ _____ 給當地子女撫養機構時，支付日期（或於此日前）：
 _____ 依命令需支付撫養費的父母，將積欠下列非援助撫養費之總額。

類型	本金	利息	期間
(1) <input type="checkbox"/> 子女撫養費	\$ _____	\$ _____	自 (日期) : _____
(2) <input type="checkbox"/> 贍養費	\$ _____	\$ _____	自 (日期) : _____
(3) <input type="checkbox"/> 其他 (請指出) :	\$ _____	\$ _____	自 (日期) : _____
(4) 總計 :	\$ _____	\$ _____	

c. 其他 (請指出) :
 請參閱附件 15 以取得額外條款。

放棄條件

16. 此逾期扶養費的放棄，將受在此文件中提出需依命令支付撫養費之當事人行為的約束。如果依命令需支付撫養費的當事人未履行條約，則此放棄聲明在任何情況下都將視為無效。然而，若勾選方塊 14c，項目 14a 和 14b 中的積欠撫養費安排將持續有效，並作為法庭對撫養費積欠金額的決定。本放棄聲明的特殊條款如下：

a. 本放棄聲明的其他條款 (選擇性) (如一次付清、目前撫養費的準時付款等) :

b. 請參閱附件 16 以取得放棄聲明的額外條款。每位當事人都必須在所有附加頁面上簽名。

- 17. 此契約與命令並未修改或影響受命令而需支付目前積欠撫養費、或任何在項目 14 中所列日期後可能累積之撫養費欠款的當事人責任。
- 18. 每位當事人皆瞭解當地子女撫養機構並不會在此事件上代表當事人行使作為。無任意一方當事人收到當地子女撫養機構、其律師或家庭法協調官關於此契約的法律建議。
- 19. 本表單包括當事人的整體瞭解和協議，且除此表單表述之外，無任何一方提出任何口頭或其他書面承諾或條件。

附檔為此契約權利建議與棄權之翻譯，語言為 (指出語言) :

日期：

 (書寫或正楷姓名)

▶

 (放棄過往撫養費的當事人律師簽名)

日期：

 (書寫或正楷姓名)

▶

 (依命令需支付撫養費的當事人律師簽名)

律師聲明

我是此放棄聲明中指定當事人的記錄律師。我已與客戶一同閱讀此表單和所有附件。我已向客戶解釋此表單的每一條款，並回答客戶關於此表單的問題。我已和客戶討論案件中的事實，以及放棄聲明可能的其他選擇和條款。我已解釋放棄聲明的結果，以及任何協議的優缺點。

日期：

(書寫或正楷姓名)



(依命令需支付撫養費的當事人律師簽名)

日期：

(書寫或正楷姓名)



(放棄過往撫養費的當事人律師簽名)

當地子女撫養機構

日期：

(書寫或正楷名稱、稱謂和郡名)



(當地子女撫養機構代表簽名)

提供口譯/翻譯者之聲明 (如適用)

下列當事人無法閱讀或瞭解此放棄未指派欠款之契約與命令，因為

放棄過往撫養費的當事人母語為 (請指定)：

且其他/她有 並無 閱讀翻譯至此語言的契約。

依命令需支付撫養費的當事人母語為 (請指定)：

且其他/她有 並無 閱讀翻譯至此語言的契約。

我於此保證，並受加州法律之偽證刑罰約束，本人有能力針對上述之母語提供口譯和翻譯的服務，且將盡所能替上述當事人閱讀、口譯或翻譯放棄未指派欠款之契約與命令至當事人的母語。上述當事人表示其在簽署放棄未指派欠款之契約與命令前，已瞭解該條款。

日期：

(書寫或正楷姓名)

日期：

(書寫或正楷姓名)



(簽名)



(簽名)

法院判決與命令

法庭已將此契約和所有附件納入考慮並加以檢閱，在此判定，具積欠撫養費之當事人已明白、會意、自願和明智地放棄過去積欠之撫養費 (如此文件詳述)。法庭在此接受和核准本契約，並基於撫養費已放棄一事，命令所有未來的執行一律終止。

判決如此。

日期：

(高等法院司法人員)